

**ZMLUVA**  
**o uskutočnení umeleckých výkonov a licenčná zmluva**

**Bratislavská organizácia cestovného ruchu**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 42 259 088

DIČ: 2023399455

Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Zastúpená: Ing. Agáta Mikulová

(ďalej len „objednávateľ“)

**a**

**Robert Jindra**

Adresa trvalého bydliska: Ledvinova 1713, 149 00, Praha 4, Česká republika

Rodné číslo:

Názov a adresa banky:

Číslo účtu:

IBAN:

BIC:

(ďalej len „umelec“)

uzatvárajú podľa § 71 ods. 1 vo vzťahu k § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov a Zmluvou o spolupráci podpísanou dňa 15.7.2015 s Viva musica a Dodatkom k zmluve č.1 túto

**zmluvu o uskutočnení umeleckých výkonov a licenčnú zmluvu.**

**I.**

**Predmet zmluvy**

1. Umelec sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa uskutočniť umelecké výkony (ďalej len „výkony“), a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi dohodnutú odmenu za uskutočnenie výkonov.
2. Za výkony sa pre účely tejto zmluvy považuje vystúpenie dirigenta v rozsahu 60 min. v rámci podujatia s názvom **Viva Musica! festival 2015 – Viva opera v Koncertnej sieni Reduty v Bratislave dňa 19. 10. 2015** (ďalej len „podujatie“).
3. Z podujatia bude vyhotovený zvukovo-obrazový záznam (ďalej len „záznam“) určený pre propagačné a archívne účely podujatia. Umelec touto zmluvou zároveň udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie výkonov.

**II.**

**Podmienky uskutočnenia výkonov**

1. Umelec je povinný pripraviť a uskutočniť výkony za týchto podmienok:  
Deň uskutočnenia: **19.10.2015**  
Miesto uskutočnenia: **Koncertná sieň Reduty v Bratislave**  
Začiatok uskutočňovania výkonov: **20:00 hod.**  
Ďalší účinkujúci: **Adriana Kučerová, Pavol Bršlík, Symfonický orchester Viva Musica!**  
Rozpis skúšok:  
**17.10., 09:00-12:00 a 13:00-16:00, Slovenské národné divadlo (Nová budova)**  
**18.10., 09:00-12:00 a 13:00-16:00, Slovenské národné divadlo (Nová budova)**  
**19.10., 09:00-13:00, Reduta – generálka**  
**19.10., 20:00, Reduta – koncert (19:00 – doors open)**

Repertoár:

*G. Rossini: Barbier zo Sevilly, predohra*

*G. Rossini: „Una voce poco fa“, ária Rosiny z opery Barbier zo Sevilly*

*G. Donizetti: „Angelo casto e bel“, ária Marcella z opery Il Duca d'Alba*

G. Donizetti: „*Quel guardo, il cavaliere... So anch'io la virtù magica*“, ária Noriny z opery *Don Pasquale*

G. Donizetti: „*Tornami a dir che m'amì*“, duet Noriny a Ernesta z opery *Don Pasquale*

G. Rossini: *Temporale* z opery *Barbier zo Sevilly*

G. Donizetti: „*Una furtiva lagrima*“, ária Nemorina z opery *Nápoj lásky*

G. Donizetti: „*Caro elisir! Sei mio... Esulti pur la barbara*“, duet Adiny a Nemorina z opery *Nápoj lásky*

\* \* \*

C. Saint-Saëns: *Bacchanale*, z opery *Samson a Dalila*

Ch. Gounod: „*L'amour!... Ah! Lève-toi, soleil*“, ária Rómea z opery *Rómeo a Júlia*

Ch. Gounod: „*Je veux vivre*“, ária Júlie z opery *Rómeo a Júlia*

Ch. Gounod: „*Ange adorable*“, duet z opery *Rómeo a Júlia*

G. Puccini: *Intermezzo* z opery *Manon Lescaut*

G. Bizet: „*À cette voix... Je crois entendre encore*“, ária Nadira z opery *Lovci perál*

J. Massenet: „*Je marche sur tous les chemins... Obéissons, quand leur voix appelle*“, ária z opery *Manon*

J. Massenet: „*Toi! Vous!... N'est-ce plus ma main*“, duet Manon a Des Grieuxa z opery *Manon*

\* \* \* \* \*

G. Puccini: „*O soave fanciulla*“, duet Mimi a Rodolfa z opery *La bohème*

L. Bernstein: „*Tonight*“, duet Márie a Tonyho z muzikálu *West Side Story*

2. Umelec je povinný pripraviť a uskutočniť výkony za týchto podmienok:
  - a) umelec je povinný v plnom rozsahu dodržiavať všetky pokyny objednávateľa, resp. ním určených osôb;
  - b) umelec pripraví výkony podľa pokynov objednávateľa, za týmto účelom sa najmä zúčastní potrebných skúšok;
  - c) výdavky umelca spojené s ošatením potrebným pri uskutočňovaní výkonov znáša umelec na vlastné náklady;
  - d) umelec uskutoční výkony podľa tejto zmluvy osobne, na vlastné náklady a nebezpečenstvo, s náležitou starostlivosťou, podľa pokynov objednávateľa a v úzkej súčinnosti s ostatnými osobami zúčastnenými na príprave a priebehu podujatia, príprave a uskutočnení každého výkonu a na výrobe záznamu podujatia;
  - e) umelec uskutoční výkony tvorivo tak, aby ich uskutočnením alebo použitím nedošlo k zásahu do autorského práva alebo iného práva z priemyselného, alebo iného duševného vlastníctva tretej osoby;
  - f) umelec predvedie výkonmi výlučne také diela, ktoré je oprávnený verejne vykonať a teda ich verejným vykonaním a následným použitím výkonov nedôjde k neoprávnenému zásahu do práv nositeľov práv k týmto dielam.
3. V prípade porušenia povinnosti umelca podať výkony za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, je umelec povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške dohodnutej odmeny podľa čl. III tejto zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody.
4. Ak nemôže umelec podať výkony vôbec z dôvodov vážneho ochorenia alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov na jeho strane, je povinný o tom bezodkladne informovať objednávateľa. V takomto prípade umelcovi neprináleží žiadna odmena.
5. Umelec zodpovedá za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v prípade, ak umelec nepodá výkony riadne a včas.
6. Objednávateľ pri uskutočnení každého výkonu poskytne umelcovi potrebnú súčinnosť a podklady potrebné na jeho uskutočnenie.
7. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť optimálne prostredie a vytvorenie potrebných technických podmienok pre riadny priebeh výkonov.
8. Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade vzniku udalosti nezávislej od vôle objednávateľa (úradný zákaz, živelná pohroma, zrušenie vystúpenia alebo celého podujatia) alebo v prípade, alebo ak umelec nepodá výkony riadne.
9. Dôvody odstúpenia od zmluvy je objednávateľ povinný bezodkladne oznámiť umelcovi.

### III.

#### Odmena za uskutočnenie výkonov

1. Za uskutočnenie všetkých výkonov je objednávateľ povinný zaplatiť umelcovi odmenu brutto celkom vo výške 2.500,- EUR (slovom: dvetisícpäťsto eur), ktorá je kalkulovaná nasledovne:
  - produkčné náklady: 1 250,- EUR
  - honorár brutto: 1 250,- EUR
  - zrážková daň 19%: 237,50 EUR
  - honorár netto: 1 012,50 EUR
  - odmena celkom: 2 262,50 EUR
2. Objednávateľ je povinný zaplatiť umelcovi odmenu za uskutočnenie umeleckých výkonov vo výške **2 262,50 EUR** (slovom: **dvetisícdeväťdesiatdva eur, päťdesiat centov**), a to do štrnástich (14) dní odo dňa ich uskutočnenia.
3. V odmene za uskutočnenie umeleckých výkonov sú obsiahnuté aj všetky náklady umelca s uskutočnením výkonov a ich prípravou vrátane dopravy do miesta ich uskutočnenia a späť.

4. Objednávateľ je povinný odvieť príslušnému daňovému úradu zrážkovú daň a dodať umelcovi príslušné potvrdenie o zrazení a odvedení dane.
5. Vo výške odmeny za uskutočnenie výkonov podľa ods. 1 tohto článku zmluvnej strany zohľadnili skutočnosť, že súhlas na ich použitie podľa tejto zmluvy udeľuje umelec objednávateľovi bezodplatne.

#### IV.

##### Udelenie licencie

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na použitie všetkých umeleckých výkonov podľa tejto zmluvy tak, že udeľuje objednávateľovi licenciu výhradnú, v neobmedzenom rozsahu (územnom i vecnom), na celú dobu trvania majetkových práv k výkonom.
2. Umelec udeľuje objednávateľovi licenciu za akýkoľvek účelom a na akýkoľvek spôsob použitia každého výkonu v súvislosti s predmetom tejto zmluvy (okrem spôsobu, ktorý v čase uzatvorenia tejto zmluvy nie je známy), najmä na verejný prenos nezaznamenaného výkonu, vyhotovenie originálu záznamu výkonu, vyhotovenie rozmnoženín záznamu výkonu, verejné rozširovanie originálu záznamu výkonu alebo jeho rozmnoženiny, sprístupňovanie záznamu výkonu verejnosti a jeho verejný prenos.
3. Umelec týmto zároveň dáva objednávateľovi súhlas, aby objednávateľ udelil tretej osobe súhlas na použitie výkonov (sublicenciu), ako aj súhlas, aby objednávateľ postúpil svoju licenciu na tretiu osobu.
4. Umelec ako pôvodný nositeľ majetkových práv k výkonom vyhlasuje, že týmto výslovne vylučuje kolektívnu správu svojich práv a to v najširšom rozsahu, v ktorom to umožňuje zákon č. 618/2003 Z. z.
5. Umelec vyhlasuje, že v súvislosti s uskutočnením, resp. použitím výkonov objednávateľom alebo inou osobou podľa tejto zmluvy, mu popri odmene uvedenej v čl. III. voči objednávateľovi a ani tretím osobám odvodzujúcim svoje práva od objednávateľa nevzniknú žiadne ďalšie nároky.
6. Umelec vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy neuzatvoril žiadnu inú zmluvu, ani neurobil žiadny iný právny úkon, na základe ktorého by tretej osobe vzniklo právo použiť výkony.
7. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka ustanovení tohto článku.

#### V.

##### Osobitné ustanovenia

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi
  - bezodplatne, v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu súhlas na použitie jednotlivých zložiek svojej osobnosti, najmä na použitie mena, podobizní, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov svojej osoby, a to v súvislosti s uskutočnením a použitím výkonov uvedených v tejto zmluve;
  - bezodplatne, v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu súhlas na spracovanie svojich osobných údajov, ktoré objednávateľovi poskytne alebo ktoré objednávateľ získa v súvislosti s prípravou a uskutočňovaním výkonov podľa tejto zmluvy.
2. Umelec je povinný zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek dôverných skutočnostiach, o ktorých sa dozvie pri uzatváraní tejto zmluvy alebo pri výkone práv a plnení povinností podľa nej a to aj po skončení zmluvného vzťahu, najmä ich nesmie prezradiť tretej osobe, ani ich použiť v rozpore s účelom ich poskytnutia, pokiaľ nie je tejto povinnosti zbavený písomne objednávateľom; za dôverné skutočnosti sa považuje aj dohodnutá odmena pre umelca a platobné podmienky.
3. Odstúpenie od tejto zmluvy sa nedotýka ustanovení tohto článku.

#### VI.

##### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Ak umelec poruší povinnosť uskutočniť umelecké výkony podľa tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu alebo neuskutoční umelecké výkony v dohodnutej lehote z vlastnej viny, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100% z výšky dohodnutej odmeny uvedenej v čl. III bod 1.
2. Umelecovi prináleží 50% z dohodnutej odmeny uvedenej v čl. III bod 1, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z dôvodov na strane objednávateľa a tento mu to oznámil 24 hodín a menej pred začiatkom podujatia, pričom umelec už absolvoval skúšky.
3. Ak sa podujatie neuskutoční z dôvodov vyššej moci, umelcovi neprináleží žiadna odmena.
4. Ak nemôže umelec podať umelecké výkony vôbec z dôvodov vážneho ochorenia alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov na jeho strane, je povinný o tom bezodkladne informovať objednávateľa. V takomto prípade umelcovi neprináleží žiadna odmena a je povinný vrátiť objednávateľovi vopred vyplatené zálohy.
5. Akákoľvek zmena tejto zmluvy je možná len po vzájomnom súhlase oboch zmluvných strán vo forme očíslovaného písomného dodatku, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. Ak táto zmluva neustanovuje inak, práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že zmluvné strany sa dohodli, že na prejednanie prípadných sporov z tejto zmluvy je daná právomoc súdov SR.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jedno vyhotovenie pre každú zmluvnú stranu.

8. Zmluvné strany osvedčujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, bez nátlaku, nie v omyle, túto si pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vo dvoch (2) vyhotoveniach podpísali.

V Bratislave, dňa ..... 2015

.....  
objednávateľ

.....  
umelec